



## English

Keep the user manual and product packaging for future reference.

### Sterilizing/carrying case

**Before use:** Remove tamper-proof closure and any stickers from the case. Wash all items and make sure that they are clean.

**Caution:** The case, water and soothers may still be hot after 5 minutes of cooling. Incorrect water level, microwave power or microwave time can cause improper sterilization and can damage the case or soothers. Only use this case with enclosed soothers. Keep the case out of the reach of children.

### Soother

#### For your child's safety

##### WARNING!

Inspect carefully before each use. Pull the soother in all directions. Throw away at the first signs of damage or weakness.

Only use dedicated soother holders tested to EN 12586. Never attach other ribbons or cords to a soother, your child may be strangled by them.

Always make sure your baby uses the correct soother size. Always use this product under adult supervision.

**Before first use:** Place soother in boiling water for 5 minutes. Let it cool down and then squeeze any water out of the teat. This is to ensure hygiene.

**Before every use:** Clean with warm water and mild soap. DO NOT use abrasive cleaning agents. Soothers are suitable for all commonly used forms of sterilization. Clean surfaces and your hands thoroughly before contact with sterilized soothers. To attach a soother holder, only use the hole in the tab of the soother (it is recommended to use a soother holder with a thin string). Replace soother after 4 weeks of use, for safety and hygiene reasons. If soother becomes lodged in the mouth, DO NOT PANIC, it cannot be swallowed and is designed to cope with such an event. Remove from the mouth as carefully as possible. Never dip the teat in sweet substances or medication, your child may get tooth decay. Do not leave a soother in direct sunlight or near a heat source, or leave in sterilizing solution for longer than recommended, as this may weaken the teat.

### Bahasa Indonesia

Simpan panduan pengguna dan kemasan produk untuk referensi di masa mendatang.

### Wadah sterilisasi/pembawa

**Selbelum menggunakan:** Lepaskan segel penutup dan stiker apa pun dari wadah. Cuci semua item dan pastikan semuanya bersih.

**Perhatian:** Wadah, air, dan empeng bisa jadi masih panas setelah pendinginan selama 5 menit. Ketinggian air, pengaturan daya microwave, atau durasi waktu microwave yang tidak tepat dapat mengakibatkan sterilisasi yang tidak benar dan merusak wadah atau empeng. Hanya gunakan wadah ini dengan empeng yang disertakan. Jauhkan wadah dari jangkauan anak-anak.

### Empeng

#### Untuk keamanan anak Anda

##### PERINGATAN!

Periksa dengan saksama setiap kali sebelum menggunakan. Tarik empeng ke semua arah. Buang segera jika ada tanda-tanda kerusakan atau kondisinya sudah tidak lagi bagus.

Hanya gunakan pegangan empeng khusus yang telah diujicobakan pada empeng bawaan. Gunakan hanya gunakan pada empeng yang diperlukan untuk mengelurakan air dari dot. Hal ini diperlukan untuk memastikan kebersihannya.

**Selbelum setiap penggunaan:** Bersihkan dengan air hangat dan sabun yang lembut. JANGAN gunakan bahan pembersih yang abrasif. Empeng sesuai untuk semua metode sterilisasi yang umum digunakan. Bersihkan permuksa dan tangan Anda dengan saksama sebelum menyentuh empeng yang telah disterilisasi. Untuk memasang wadah empeng, hanya gunakan lubang pada tab empeng (disarankan untuk memasang wadah empeng menggunakan tali yang tipis). Demi keamanan dan kebersihan, gantilah empeng setelah digunakan selama 4 minggu. Apabila empeng tersangkut di mulut, JANGAN PANIK ; empeng telah dirancang sedemikian rupa agar tidak dapat tertelan. Keluaran dari mulut dengan sangat hati-hati. Jangan menculukkan dot ke dalam zat yang manis atau obat karena dapat menyebabkan gigi anak rusak. Jangan meletakkan empeng di bawah sinar matahari langsung atau di dekat sumber panas, atau direndam di dalam cairan pensterilisir lebih lama dari durasi yang direkomendasikan karena hal ini dapat melunakkan dot.

## Cěstina

Uživatelský příručka o balu výrobku si uschovejte pro budoucí použití.

### Stérilizátor / krabička na přenášení

**Před použitím:** Sejměte z krabičky užávěr odolný proti neoprávněné manipulaci a všechny nálepky. Všechny součásti umyjte a ujistěte se, že jsou čisté.

**Upozornění:** Krabička, voda a dudlík mohou být horké i po 5 minutách chladnutí. Při neprávné výšce hladiny vody, nesprávném výkonu mikrovlnky či nesprávné délce jejich používání nemusí sterilizace proběhnout správně a může dojít k poškození krabičky nebo dudlíku. Tuto krabičku používejte pouze pro přiložené dudlíky. Krabičku uchovávejte mimo dosah dětí.

### Dudlík

#### Pro bezpečnost vašeho dítěte

##### UPOZORNĚNÍ!

Před každým použitím výrobek pečlivě zkонтrolujte. Natřňte dudlík do všech směrů. V případě jakýchkoli známek poškození nebo opotreblení jej vyhoďte. Používejte pouze držáky dudlíků, které byly testovány v souladu s normou EN 12586. Na dudlík nikdy nepřipejte jiné šňůry nebo stuhy. Mohlo by dojít k udělení dítěti. Vždy se ujistěte, že vše díle používáte správnou velikost dudlíku. Používejte tento výrobek vždy pod dohledem dospělé osoby.

**Před prvním použitím:** Vložte teplou vodu na 5 minut do vroucí vody. Nechte jej vychladnout a potom z něj vyňalte vodu. Tim zajistíte nebezpečnou hygienu.

**Před každým použitím:** Omylem teplou vodou a jemným mydlem. NEPOUŽÍVEJTE abrazivní čisticí prostředky. Dudlík ještě pro všechny běžné používané metody sterilizace. Než se dotknete sterilizovaných dudlíků, důkladně očistěte povrchy i své ruce. Pro připevnění držáku dudlíku použijete pouze obrov v úchycích dudlíku (doporučuje se použít držák dudlíku s tenkým provázkem). Z bezpečnostních a hygienických důvodů dudlík po 4 týdnech používání vyměňte. NEPANIKARTE, jestěž dudlík nelze z úst vyjmout. Jeni možné jej spolknout, je navrhnut tak, aby bylo možné zvládnout i tyto situace. Vyměňte jej z úst co nejpozpožejteji. Neponárajte dudlík do sladkých želéek nebo léků, u dítěte by mohlo dojít ke vzniku zubního kazu. Nenechávejte dudlík na přímém slunci nebo políži zdroje tepla ani jej nechávejte ve sterilizačním roztočku déle, než je doporučeno, protože by mohlo dojít k jeho porušení.

### Hrvatski

Korisnički priročnik i pakiranje proizvoda čuvajte za buduću uporabu.

### Kutija za steriliziranje/nošenje

**Prije uporabe:** Uklonite zatvarač protiv nevostraženog i sve napjene s kutije. Operite sve dijelove i pazite da su čisti.

**Oprez:** Kutija, voda i dude mogu još uvijek biti vruće nakon razdoblja hlađenja od 5 minuta. Nepravilna razina vode, snaga ili vrijeme uporabe mikrovlnne pećnice mogu uzrokovati nepravilnu sterilizaciju i mogu oštetiti sterilizator / kutiju za nošenje ili dude. Ovu kutiju upotrebljavajte samo s priloženim dudama. Kutiju držite izvan dohvata djece.

### Duda

#### Za sigurnost vašeg djeteta

##### UPOZORENJE!

Prije svake pogledati dudu varalici prije svake upotrebe. Rastegnjuti je u svim smjerovima. U slučaju znakova očitovanja ili ištenosti, dudu varalicu baciti. Koristiti samo namjenske držače za dudu varalici ispitane prema EN 12586. Nikada ne prvičišćivati vruću ili konopac na dudu varalici jer se dijete time može zadaviti.

Uvijek pazite da vasa beba koristi dudu odgovarajuće veličine. Uvijek koristite ovaj proizvod uz nadzor drugih osoba.

**Prije prve uporabe:** Stavite dudu u prokućujući vodu na 5 minuta. Ostavite da se ohladi i zatim istisnite vodu iz sličica. Time se osigurava higijena.

**Prije svake uporabe:** Operite toplovinu vodom i blagim sapunom. NEMOTJE upotrebljavajte abrazivna sredstva za čišćenje. Dudu varalice prikladne su za sve uobičajene oblike sterilizacija. Prije kontakta sa steriliziranim dudama dobro očistite površine i svoje ruke. Da biste prvičišteli držač za dudu varalici, upotrijebite samo rupu na ježicu dudu varalice (preporučuje se upotreba držača za dudu varalici s tankom uzicom). Zamjenite dudu nakon 4 tijedna uporabe radi sigurnosti i higijene. Ako se duda zaglavlji u ustima, ne možete pogurati ili diziđirana je tako da se nosi s takvim dogadjajima. Izvadite je nježno iz ust, što je najprije moguće. Nekada nemotje uranjati vrh u slatke tvrde ili likoje, jer se Vanjski dudem u ustima. NIE PANIKU! ne može zostati polnički i jest tak zaproaktivano, by umozljiti lativo porazdjevanje sobie z takom situacijom. Ostrožno i jak najevidljatice vijom smoczek z jamu ustne. Njide nije zanuriti smoczek u slatkim substantama ili lebkama, ponavljaju može to biti prizyczna pročinjci žlobi djecka. Ne pozostavljaj smoczek u mjestu naslonjenjem libu u blizini štrela cjepla, ani tež u plijen sterilizirajućim prez dasluzi od zaledanega, ponavljaju može to skrčiti trvalošć smoczek.

### OSTRZEŻENIE!

Pri przed użyciem dokładnie sprawdź produkt. Podczaszmyczki we wszystkich kierunkach. W przypadku jakichkolwiek oznak uszkodzeń wyrzuć produkt.

Użyj wyłącznie dedykowanych uchwytów do smoczek zgodnych z normą EN 12586. Nigdy nie przywiązywać do smoczek wstępnie ani pasków, gdyż może to spowodować uduszenie się dziecka.

Zawsze dbaj o to, by rozmiar smoczka był odpowiedni dla dziecka. Dziecko może korzystać z produktu tylko pod nadzorem osoby dorosłej.

**Pri prawym użyciu:** Włożyć smoczek do wrzącej wody na 5 minut. Odcekaż, a następnie wyciągnij wodę z smoczka. Ma to zapewnić higienę.

**Před každým užitím:** Czyszczyć ciępką wodą i łagodnym mydlem. NIE UWAŻAJ świdrowkami ścieżkami do czyszczenia. Smoczki mogą sterylizować wszystkimi powszechnie stosowanymi metodami. Podczaszmyczki, na której będą umieszczone żelki i paski, nie może zostać połknuty i jest tak zaprojektowany, aby umożliwić łatwe porażdzenie sobie z taką sytuacją. Ostrożnie i jak najdalejkość wijmy smoczek z jamy ustnej. Njide nije zanuriti smoczek u slatkich substantacii libu lebkach, ponavljaju može to biti prizyczna pročinjci žlobi djecka. Ne pozostavljaj smoczek u mjestu naslonjeniem libu u blizini štrela cjepla, ani tež u plijen sterilizirajućim prez dasluzi od zaledanega, ponavljaju može to skrčiti trvalošć smoczek.

### Romană

Păstrați manualul de utilizare și ambalajul produsului pentru consultare ulterioră.

### Cutie de sterilizare/transport

**Inainte de utilizare:** Îndepărtați capacul de protecție și orice autoclav de pe carcasa. Spălați toate elementele și asigurați-vă că sunt curate.

**Atenție:** Cutia, apa și suzetele ar putea fi în continuare fierbinți după 5 minute de răcire. Un nivel al apiei incorrect, o putere a capturorului cu microondă incorrectă sau un timp de utilizare a capturorului cu microondă incorrect poate cauza sterilizarea necorespunzătoare și poate deteriora cutia sau suzetele. Utilizați această cutie numai cu suzetele incluse. Nu lăsați cutia la îndemâna copiilor.

### Suzeta

#### Pentru siguranța copilului dvs.

##### AVERTISMENT!

Inaintea fiecarei utilizări, verificați cu atenție. Trajeți de suzeta din toate direcțiile. Aruncăți-o în primele semințe de deteriorare sau slabire.

Utilizați numai suporturi de suzeta dedicate, testate în conformitate cu EN 12586. Pentru a evita strangularea, nu atașați niciodată funde sau cordoane de suzeta.

Așigurați-vă întotdeauna că dimensiunea suzetei folosite de copil dvs. este corectă. Utilizați întotdeauna acest produs sub supraveghere adulților.

**Inainte de prima utilizare:** Înțețeti suzeta în apă cloacătă timp de 5 minute. Lăsați-o să răcească, apoi apăsați pe tetină pentru a elmina apa. Această lucru ajută la asigurarea igienei.

**Inainte de fiecare utilizare:** Curătați cu apă caldă și cu săpun neagresiv. NU utilizați agenti de curătare abrazivi. Suzetele sunt potrivite pentru toate formele de sterilizare utilizate în mod normal. Curătați temeinic suprafețele și mâinile dvs. înainte de contactul cu suzetele.

Pentru a atinge un suport de suzeta, utilizați numai orificiul din clapeta suzetei (se recomandă utilizarea unui suport de suzeta cu un snur subțire). Înlocuiți suzeta după 4 săptămâni de utilizare, din motive de siguranță și de igienă. Dacă suzeta rămâne blocată în gură, NU INTRATE IN PANICĂ; aceasta nu poate fi înghițită și este proiectată pentru a face față unei asemenea situații. Îndepărtați-o din gură cu cea mai mare atenție posibilă. Nu scufundați niciodată tetină în substanțe dulci sau medicamente, aceasta poate duce la carierea dintilor copilului dvs. Nu lăsați suzeta în lumina solară directă sau în apropierea unei surse de căldură și nu o lăsați în soluție de sterilizare mai mult timp decât este recomandat, întrucât acest lucru poate slabii tetină.

## Magyar

Örizze meg a használati útműtatót és a termék csomagolását azzal az esetben, ha később szüksége lenne rájuk.

### Sterilizáló/hordtáska

A használat előtt: Távolítsa el a garanciazárt és a matricákat a dobozról. Mossan meg minden alkatrészt, és gyözdön meg a tisztaaságukat.

**Figyelem!** A tok a víz és a cumi 5 perc hűtés után is forró lehet. A helytelen viszont, a mikrohullámú sütő teljesítmény- vagy időbeállítása nem megfelelő sterilizálást eredményezhet, és károsítja a tokot vagy a cumiakat. A tokot csak a mellékelt cumikkal használja. Tartsa a tokot olyan helyen, ahol nem fernek hozzágyerek.

### Cumi

#### Gyermeke biztonságáért

##### FIGYELEM!

Minden egyszer használta el vizsgájára meg alaposan, és húzogassa meg a cumi minden irányába. Ha az anyag gyengülést vagy sérülést észlel, azonnal dobja el. Kizártak az EN 12586 szabványnak megfelelő funkcionális cumákat használjának. Ne tegyen egyéb szalagot vagy zsinórt a cumira, mert a gyermek megfulladhat tőle. Mindig ügyeljen arra, hogy a Baba a cumit megfelelő méretű cumit használja. A termék csak felnőtt felügyelete mellett használható.

**Teendők az első használat előtt:** Helyezze a cumit forrasbán lévő vízre 5 perce. Hagya lehűlni, majd nyomja ki beléle a vizet. Ezzel biztosítja a higiénikus használatot.

**Teendők minden használat előtt:** Tisztítja meg meleg, enyhén szappanos vízzel. NE használjon sűrűtől tiszítőszert. A cumi bárminál általánosan használt fertőtlenítő eljárással tiszítják.

**Teendők minden használat előtt:** Tisztítja meg a felületeket, és alaposan mosson kezet, mivelőtt a fertőtlenített cumikat megfognia. A cumitőrözéshez csak a cumi fulén kialakított lyukat használja (ajánlott vékonyság zsinórban) cumátkával.

**Biztonsági szabvány:** A gyermekkel szembeni használati követelményeket mindenkorban követi.

**Teendők minden használat előtt:** Tisztítja meg a cumit melegítőkkel, amelyeket a gyermek szájából a lehető leginkább körültekintő módon. A cumitőrözés során a mártás édes édes anyagba vagy gyögszíres oldatba, mert ezzel törekeli a gyermek fogait. Ne hagyja a cumit közvetlen napfénykítők körében.

**Teendők minden használat előtt:** Tisztítja meg a cumit melegítőkkel, amelyeket a gyermek szájából a lehető leginkább körültekintő módon. A cumitőrözés során a mártás édes édes anyagba vagy gyögszíres oldatba, mert ezzel törekeli a gyermek fogait.

**Teendők minden használat előtt:** Tisztítja meg a cumit melegítőkkel, amelyeket a gyermek szájából a lehető leginkabb körültekintő módon. A cumitőrözés során a mártás édes édes anyagba vagy gyögszíres oldatba, mert ezzel törekeli a gyermek fogait.

**Teendők minden használat előtt:** Tisztítja meg a cumit melegítőkkel, amelyeket a gyermek szájából a lehető leginkabb körültekintő módon. A cumitőrözés során a mártás édes édes anyagba vagy gyögszíres oldatba, mert ezzel törekeli a gyermek fogait.

**Teendők minden használat előtt:** Tisztítja meg a cumit melegítőkkel, amelyeket a gyermek szájából a lehető leginkabb körültekintő módon. A cumitőrözés során a mártás édes édes anyagba vagy gyögszíres oldatba, mert ezzel törekeli a gyermek fogait.

**Teendők minden használat előtt:** Tisztítja meg a cumit melegítőkkel, amelyeket a gyermek szájából a lehető leginkabb körültekintő módon. A cumitőrözés során a mártás édes édes anyagba vagy gyögszíres oldatba, mert ezzel törekeli a gyermek fogait.

**Teendők minden használat előtt:** Tisztítja meg a cumit melegítőkkel, amelyeket a gyermek szájából a lehető leginkabb körültekintő módon. A cumitőrözés során a mártás édes édes anyagba vagy gyögszíres oldatba, mert ezzel törekeli a gyermek fogait.

**Teendők minden használat előtt:** Tisztítja meg a cumit melegítőkkel, amelyeket a gyermek szájából a lehető leginkabb körültekintő módon. A cumitőrözés során a mártás édes édes anyagba vagy gyögszíres oldatba, mert ezzel törekeli a gyermek fogait.

**Teendők minden használat előtt:** Tisztítja meg a cumit melegítőkkel, amelyeket a gyermek szájából a lehető leginkabb körültekintő módon. A cumitőrözés során a mártás édes édes anyagba vagy gyögszíres oldatba, mert ezzel törekeli a gyermek fogait.

**Teendők minden használat előtt:** Tisztítja meg a cumit melegítőkkel, amelyeket a gyermek szájából a lehető leginkabb körültekintő módon. A cumitőrözés során a mártás édes édes anyagba vagy gyögszíres oldatba, mert ezzel törekeli a gyermek fogait.

**Teendők minden használat előtt:** Tisztítja meg a cumit melegítőkkel, amelyeket a gyermek szájából a lehető leginkabb körültekintő módon. A cumitőrözés során a mártás édes édes anyagba vagy gyögszíres oldatba, mert ezzel törekeli a gyermek fogait.

**Teendők minden használat előtt:** Tisztítja meg a cumit melegítőkkel, amelyeket a gyermek szájából a lehető leginkabb körültekintő módon. A cumitőrözés során a mártás édes édes anyagba vagy gyögszíres oldatba, mert ezzel törekeli a gyermek fogait.

**Teendők minden használat előtt:** Tisztítja meg a cumit melegítőkkel, amelyeket a gyermek szájából a lehető leginkabb körültekintő módon. A cumitőrözés során a mártás édes édes anyagba vagy gyögszíres oldatba, mert ezzel törekeli a gyermek fogait.

**Teendők minden használat előtt:** Tisztítja meg a cumit melegítőkkel, amelyeket a gyermek szájából a lehető leginkabb körültekintő módon. A cumitőrözés során a mártás édes édes anyagba vagy gyögszíres oldatba, mert ezzel törekeli a gyermek fogait.

**Teendők minden használat előtt:** Tisztítja meg a cumit melegítőkkel, amelyeket a gyermek szájából a lehető leginkabb körültekintő módon. A cumitőrözés során a mártás édes édes anyagba vagy gyögszíres oldatba, mert ezzel törekeli a gyermek fogait.

**Teendők minden használat előtt:** Tisztítja meg a cumit melegítőkkel, amelyeket a gyermek szájából a lehető leginkabb körültekintő módon. A cumitőrözés során a mártás édes édes anyagba vagy gyögszíres oldatba, mert ezzel törekeli a gyermek fogait.

**Teendők minden használat előtt:** Tisztítja meg a cumit melegítőkkel, amelyeket a gyermek szájából a lehető leginkabb körültekintő módon. A cumitőrözés során a mártás édes édes anyagba vagy gyögszíres oldatba, mert ezzel törekeli a gyermek fogait.

**Teendők minden használat előtt:** Tisztítja meg a cumit melegítőkkel, amelyeket a gyermek szájából a lehető leginkabb körültekintő módon. A cumitőrözés során a mártás édes édes anyagba vagy gyögszíres oldatba, mert ezzel törekeli a gyermek fogait.

**Teendők minden használat előtt:** Tisztítja meg a cumit melegítőkkel, amelyeket a gyermek szájából a lehető leginkabb körültekintő módon. A cumitőrözés során a mártás édes édes anyagba vagy gyögszíres oldatba, mert ezzel törekeli a gyermek fogait.

**Teendők minden használat előtt:** Tisztítja meg a cumit melegítőkkel, amelyeket a gyermek szájából a lehető leginkabb körültekintő módon. A cumitőrözés során a mártás édes édes anyagba vagy gyögszíres oldatba, mert ezzel törekeli a gyermek fogait.

**Teendők minden használat előtt:** Tisztítja meg a cumit melegítőkkel, amelyeket a gyermek szájából a lehető leginkabb körültekintő módon. A cumitőrözés során a mártás édes édes anyagba vagy gyögszíres oldatba, mert ezzel törekeli a gyermek fogait.

